

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 13

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

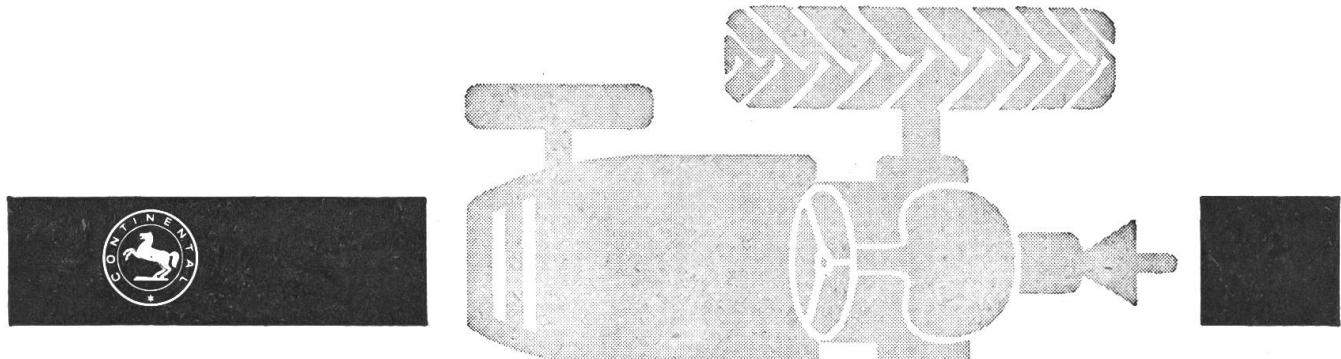
(Weitere Angaben siehe Seite 700)

**Inhalt**

Traktorfahren und Gesundheit	705	Bucher-Guyer, Niederweningen	702
Richtiges Signalisieren von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen und Anhängern	707	Bührer Fritz, Hinwil	719
Die hydromechanische Anhänger-bremse	710	Castrol (Switzerland) AG., Zürich	744
Eine neue Aktion des Schweiz. Traktorverbandes	713	Continental-Gummiwaren, Zürich	704
Mit dem Anbaupflug Stallmist richtig unterpflügen	714	Electrona S.A., Boudry	712
Bestellschein	715	Erismann AG., Seengen	750
Merkblatt für die Ueberwinterung von Mähdreschern	717	ESA, Burgdorf	700
Erstreckung des Führerausweis-Entzuges auf Landwirtschaftsfahrzeuge	718	Eschler M., Zürich	720/721
Prüfbericht über den Vielzwecktraktor International Standard, Mod. D-324	722	Firestone-Produkte AG., Pratteln	742
Traktor-Max gibt gute Tips	733	Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	706
Die Seite der Neuerungen	736	Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
Schwedische Schlepper mit Holz-gasbetrieb	738	Griesser E., Andelfingen	744/748/752
Richtige Anwendung des Vierradantriebes beim Ackerschlepper	739	Hilti Louis, Schaan	696
Sektionsmitteilungen	740	Huber R., Würenlos	732
		Hürlimann Hans, Wil	691
		Klauser, Reitnau	748
		Koller H.R. & Cie., Winterthur	743
		Landtechnik AG., Düdingen	746
		Matzinger AG., Dübendorf	741
		Mengele Karl & Söhne, Günzburg	699
		Merk Hans, Dietikon	692/693
		Messer E., Sissach	U.S. 3
		Müller A., Bättwil bei Basel	743
		Osterwalder Jean & Cie., St. Gallen-Zürich	694
		Protractor AG., Riedholz	744
		Rapid AG., Dietikon	750
		Renault Suisse S.A., Regensdorf	U.S. 2
		Thalmann P., Wil	732
		UMA	697/749
		Valvoline Oil Co., Ltd., Zürich	701
		VOLG, Winterthur	696/746
		Waadt-Unfall	700
		Würgler Hans F., Zürich	751
		Wyss H.-R., Vernand	741
		Wyttensbach F., Wohlenschwil	744
		Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	748

**Inserenten**

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, ZH	743
Aebi & Co., Burgdorf	689/745
Aecherli AG., Reiden	747
Agrar AG., Wil	709
Agria AG., Aefligen	694/695
Albrecht Hans, Stadel	698
Aeppli J., Augwil-Kloten	695
Baas GmbH., Lachen am See	U.S. 1
Beck F., Herzogenbuchsee	741
Benetti AG., Zürich	744
Bosch Robert AG., Zürich-Genf	690



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22